PRIMATIORA-LEFITRA MIANDRAIKITRA
NY FANDAHARAN' ASA ARA-TOEKARENA,
MINISITERAN' NY FITATERANA SY NY ASA
VAVENTY ARY NY FANAJARIANA NY TANY,
MINISITERAN' NY ATITANY
SY NY FANAVAOZANA NY FITONDRAN-
DRAHARAHAM-PANJAKANA
MINISITERAN' NY FIAROVAM-PIRENENA
MINISITERAN' NY TOEKARENA
SY NY FITANTANAM-BOLA ARY NY TETIBOLA
MINISITERAN' NY FAMBOLENA
NY FIOMPIANA ARY NY FANJONOANA
MINISITERAN' NY INDOSTRIA
SY NY VAROTRA ARY NY FAMPANDROSOANA
NY SEHATR' ASA TSY MIANKINA
AMIN' NY FANJAKANA

DIDIM-PITONDRANA IRAISAN' NY MINISITERA
LAHARANA FAHA-5 768/2003

- anafoanana ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-11 780/2001 tamin' ny 3 oktobra 2001,
- analefahana ny fandrarana ny fanafarana biby velona sy ny vokatra azo avy amin' ny biby voalazan' ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-3168/2001 tamin' ny 16 marsa 2001 sy laharana faha-9459/2001 tamin' ny 23 aogositra 2001

Ny Praiminisitra-Lefitra, miandraikitra ny Fandaharan' asa ara-toekarena, Minisitry ny Fitaterana, ny Asa vaventy ary ny Fanajariana ny Tany,

VICE-PRIMATURE CHARGEE
DES PROGRAMMES ECONOMIQUES, MINISTERE
DES TRANSPORTS, DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
MINISTERE DE L'ECONOMIE, DES FINANCES
ET DU BUDGET
MINISTERE DE L'AGRICULTURE,
DE L'ELEVAGE ET DE LA PECHE
MINISTERE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE,
ET
DU DEVELOPPEMENT DU SECTEUR PRIVE

ARRETE INTERMINISTERIEL
N° 5 768/2003

- portant abrogation de l'arrêté interministériel n° 11 780/2001 du 3 octobre 2001,
- portant l'allègement de l'interdiction d'importation des animaux vivants et des produits d'origine animale prévue par les arrêtés interministériels n° 3 168/2001 du 16 mars 2001 et n° 9 459/2001 du 23 août 2001.

Le Vice-Premier Ministre, chargé des Programmes économiques, Ministre des Transports, des Travaux publics et de l'Aménagement du Territoire,

Ny Minisitry ny Atitany sy ny Fanavaozana ny Fitondran-draharaham-panjakana,

Ny Minisitry ny Fiarovam-pirenena,

Ny Minisitry ny Toekarena, ny Fitantanam-bola ary ny Tetibola,

Ny Minisitry ny Fambolena, ny Fiompiana ary ny Fanjonoana,

Ny Minisitry ny Indostria sy ny Varotra ary ny Fampandrosoana ny sehtr' asa tsy miankina amin' ny Fanjakana,

Araka ny Lalàmpanorenana,

Araka ny hitsivolana laharana faha-73-054 sy faha-73-055 tamin' ny 11 septambra 1973 momba ny fitondrana ny firotsahana an-tsehatra eo amin' ny raharaha ara-toekarena,

Araka ny lalàna laharana faha-91-008 tamin' ny 25 jolay 1991 mikasika ny fiainan' ny biby,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-89-151 tamin' ny 7 jona 1989 anafoanana sy anoloana ny fepetra voalazan' ny didim-panjakana laharana faha-60-188 tamin' ny 9 jolay 1960 itanisana ny anaran' ny aretim-biby fantatra fa mifindra eto Madagasikara,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-92-285 tamin' ny 26 febroary 1992 mikasika ny fitandroana ny fahasalaman' ny biby eto Madagasikara,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-94-424 tamin' ny 3 aprily 1994 manisy fitsipika ny fanafarana entana avy any ivelany sy ny fanondranana entana mankany ivelany,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-2003-007 tamin' ny 12 janoary 2003 anendrena ny Praiminisitra sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-2003-008 tamin' ny 16 janoary 2003 anendrena ny mambra ao amin' ny Governemanta,

Araka ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-3 168/2001 tamin' ny 16 marsa 2001 andraràna ny fanafarana biby velona sy ny vokatra ary zavatra azo avy amin' ny biby,

Araka ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-9 459/2001 tamin' ny 23 aogositra 2001 anovana sy amenoana ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-3 168/2001 tamin' ny 16 marsa 2001 mandrara ny fanafarana biby velona sy ny vokatra ary zavatra azo avy amin' ny biby,

Dia mamoaka izao didim-pitondrana izao :

Andininy voalohany. – Alefahina ny fandraràna ny fanafarana entana ho eto amin' ny tanim-pirenena. Ny fanafarana biby velona toy ny omby, ondry, osy ary kisoa dia tsy ahazoana afa-tsy ho an' ny lahy fakàna taranaka amin 'ireo karazany ireo araka ny isa noferan' ny minisitera miandraikitra ny Fiompiana.

And. 2. – Ny biby velona rehetra ahazoana tombony, ny zava-pihinana sy vokatra rehetra azo avy amin' ny biby ary koa ny vokatra biby (tsirinaina, tsaikam-biby) mivantana avy amin' ny tany fantatra ara-dalàna fa tsy voan' ny aretina fantatra fa mifindra, izay tsy maintsy anaovana fanambarana ary tsy misy eto amin' ny firenena, dia azo ampidirina manomboka izao eto amin' ny tanim-pirenena malagasy kanefa tsy maintsy mahafeno ny fepetra voalazan' ny andininy faha-2 amin' ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-9 459/2001 tamin' ny 23 aogositra 2001.

And. 3. – Foanana ary dia foana ny fepetra rehetra teo aloha mifanohitra amin' ity didim-pitondrana ity indrindra ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-11 780/2001 tamin' ny 3 oktobra 2001 sy ny fepetra voalazan' ny andininy faha-2 *(vaovao)* amin' ny didim-pitondrana iraisan' ny minisitera laharana faha-9 459/2001 tamin' ny 23 aogositra 2001.

And. 4. – ity didim-pitondrana ity dia horaketina am-boky sy hampahafantarina ny besinimaro ary hampahalalaina na aiza na aiza ilàna izany.

Antananarivo, ny 10 aprily 2003.

Ny Praiminisitra-Lefitra,
miandraikitra ny Fandaharan' asa ara-toekarena, Minisitry ny Fitaterana, ny Asa vaventy ary ny Fanajariana ny Tany,
Zaza Manitranja RAMANDIMBIARISON.

Le Ministre de l'Intérieur et de la Réforme administrative,

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Ministre de l'Economie, des Finances et du Budget,

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Elevage et de la Pêche,

Le Ministre de l'Industrie, du Commerce et du Développement du secteur privée,

Vu la Constitution,

Vu les ordonnances n° 73-054 et 73-055 du 11 septembre 1973 sur le régime d'intervention en matière économique,

Vu la loi n° 91-008 du 25 juillet 1991 relative à la vie des animaux,

Vu le décret n° 89-151 du 7 juin 1989 abrogeant et remplaçant les dispositions du décret n° 60-188 du 9 juillet 1960 établissant la nomenclature des maladies des animaux réputées contagieuses à Madagascar,

Vu le décret n° 92-285 du 26 février 1992 relatif à la police sanitaire des animaux de Madagascar,

Vu le décret n° 94-424 du 3 avril 1994 portant réglementation des importations de marchandises en provenance de l'étranger et des exportations de marchandises à destination de l'étranger,

Vu le décret n° 2003-007 du 12 janvier 2003 portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Vu le décret n° 2003-008 du 16 janvier 2003 portant nomination des membres du Gouvernement,

Vu l'arrêté interministériel n° 3 168/2001 du 16 mars 2001 interdisant l'importation des animaux vivants et des produits et denrées d'origine animale,

Vu l'arrêté interministériel n° 9 459/2001 du 23 août 2001 modifiant et complétant l'arrêté interministériel n° 3 168/2001 du 16 mars 2001 interdisant d'importation des animaux vivants et des produits et denrées d'origine animale,

Arrêtent :

Article premier. – L'interdiction d'importation sur le territoire national est allégée. L'importation des animaux vivants des espèces bovine, ovine, caprine et porcine n'est autorisée que pour les géniteurs de ces espèces suivant des quotas fixés par le ministère chargé de l'Elevage.

Art. 2. – Tous les animaux de rente vivants, toutes les denrées animales et produits d'origine animale ainsi que les produits animaux (semences, embryons) en provenance directe des pays officiellement indemnes de maladies réputées légalement contagieuses, à déclaration obligatoire et absentes dans le pays sont désormais autorisés à entrer sur le territoire malagasy, sous la condition d'avoir satisfait aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté interministériel n° 9 459/2001 du 23 août 2001.

Art. 3. – Toutes dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont et demeurent abrogées notamment l'arrêté interministériel n° 11 780/2001 du 3 octobre 2001 et les dispositions de l'article 2 *(nouveau)* de l'arrêté interministériel n° 9 459/2001 du 23 août 2001.

Art. 4. – Le présent arrêté sera enregistré, publié et communiqué partout où besoin sera.

Antananarivo, le 10 avril 2003.

Le Vice-Premier Ministre, chargé des Programmes économiques, Ministre des Transports, des Travaux publics et de l'Aménagement du Territoire,
Zaza Manitranja RAMANDIMBIARISON.